

毛里塔尼亚孔子学院商务汉语教学实践

——以《商务会议组织》一课为例

毛里塔尼亚渔业、矿业资源丰富，随着“一带一路”倡议实施，毛里塔尼亚与中国经贸合作不断深化，对商务汉语人才需求日益增长。在毛里塔尼亚努瓦克肖特大学孔子学院，志愿者教师陈宇肩负着向当地学生传授商务汉语的重要使命。

陈宇选用《新丝路中级速成商务汉语》教材开展教学，希望助力学生掌握实用商务汉语知识与技能，为投身中毛商贸合作筑牢根基。新学期开始，陈宇迎来商务汉语课程。走进教室，望着学生们满是期待的眼神，他深感责任重大。陈宇先用简单的阿拉伯语和汉语自我介绍，接着阐述商务汉语课程的重要性：“同学们，随着毛里塔尼亚与中国贸易往来愈发密切，掌握商务汉语能为你们开启更多职业发展之门，不管是从事进出口贸易，还是参与跨国企业合作，流利的商务汉语交流能力都不可或缺。”学生们纷纷点头，对即将开始的学习之旅充满好奇。

这节课，陈宇选取了《新丝路中级速成商务汉语》中的《商务会议组织》这一课。考虑到商务会议在商业活动里的关键作用，以及毛里塔尼亚学生未来参与中毛商贸活动时组织或参与会议的可能性，这一课的内容显得尤为重要。课程伊始，陈宇播放了一段中毛企业联合举办商务会议的视频，视频里，双方人员用汉语和英语交流会议流程、议题讨论等内容，迅速吸引了学生们的注意力，让他们对商务会议有了初步的直观认知。

视频结束后，陈宇开始讲解课文中的重点词汇和句子。他指着教材上的“会议议程”“会议纪要”“主题演讲”“讨论环节”等词汇，用标准的汉语发音朗读，并结合毛里塔尼亚与中国贸易合作中的实际场景进行解释。比如，在讲解“会议议程”时，陈宇举例说：“当毛里塔尼亚的矿业公司与中国企业商讨合作开发矿产资源时，就需要提前制定详细的‘会议议程’，明确会议的各项安排，像先讨论合作方案，再研究投资预算等，这样才能让会议高效进行。”为了让学生更好地记住这些词汇，陈宇采用词汇卡片、情景对话等互动教学方法，让学生们在轻松的氛围中学习。

然而，在课堂练习环节，问题接连出现。当陈宇让学生分组模拟组织一场商务会议时，大部分学生困难重重。他们虽能记住一些词汇，但在实际交流中，语法错误频

出，表达也不连贯。而且，由于对商务会议的组织流程和规范缺乏了解，模拟的会议杂乱无章。比如，学生法图玛在模拟会议中，想要宣布“现在进入讨论环节”，却说成“现在讨论环节进入”，并且在组织讨论时，没有把控好发言顺序和时间，导致场面混乱。陈宇意识到，对于这些汉语中级水平的学生来说，单纯的讲解和练习，难以让他们熟练掌握商务汉语的实际运用能力，对商务会议专业知识的匮乏也极大影响了他们的表现。

陈宇深入分析问题产生的原因。一方面，汉语和阿拉伯语语法结构与表达方式差异大，学生在将汉语知识运用到实际商务场景时，易受母语干扰；另一方面，学生缺乏商务会议的实践经验和专业知识，对会议组织的流程、技巧以及文化差异等方面了解不足。

针对这些问题，陈宇迅速调整教学策略。他加深语法讲解的深度和针对性，系统梳理商务汉语中常用的语法结构，并结合大量实际商务对话案例进行分析。同时，为帮助学生更好地理解商务会议的组织流程和规范，陈宇邀请在毛里塔尼亚从事中毛贸易的中国企业家和毛里塔尼亚本地的商务专家，为学生举办专题讲座和经验分享会。专家们通过真实案例，详细介绍商务会议前的筹备工作，如确定会议主题、邀请参会人员、准备会议资料等；会议中的主持技巧，包括把控会议节奏、引导讨论方向等；以及会议后的跟进事项，像整理会议纪要、落实会议决议等内容。学生们听得全神贯注，对商务会议有了更深入的认识。

此外，陈宇设计一系列丰富多样的课堂活动，增加学生的实践机会。他组织学生进行多轮次的商务会议模拟，每次模拟后都详细复盘和总结，让学生在实践中不断提升能力。在模拟会议中，陈宇引入文化差异因素，让学生了解中国和毛里塔尼亚在商务会议礼仪、沟通风格等方面的不同，避免在实际会议中产生误解。

随着课程推进，学生的商务汉语水平和会议组织能力明显提高。在一次课堂汇报中，学生分组展示精心准备的商务会议模拟成果。他们的会议流程清晰，汉语表达更加流畅准确，还能灵活运用所学的会议组织技巧和沟通策略。虽然表达上还有些小瑕疵，但他们的进步让陈宇十分欣慰。

然而，新的问题又冒了出来。在模拟会议中，学生发现仅掌握教材中的词汇和句子，以及基本的会议组织技巧还不够，他们还需要了解中毛两国在商业习惯、行业规

范等方面的差异。比如，在讨论矿业合作会议时，学生对中国矿业行业的一些特定术语、合作模式等问题感到疑惑。

陈宇意识到，商务汉语教学不只是语言教学，还涉及商务知识、文化背景以及行业规范等多个方面。为解决这个问题，陈宇在后续课程中，增设商务知识拓展环节。他邀请毛里塔尼亚矿业部门的工作人员以及中国驻毛里塔尼亚大使馆的商务官员，为学生讲解中毛两国在矿业领域的商业习惯、行业规范以及合作政策等内容。同时，陈宇组织学生开展案例分析和小组讨论，让他们通过实际案例，深入了解行业规范和商业习惯在商务活动中的应用。

在课程的最后阶段，陈宇组织了一场模拟中毛企业商务合作项目启动会议。学生分组扮演中国企业和毛里塔尼亚企业的代表，从会议筹备、主持会议到讨论合作细节，全程用汉语交流。通过这次活动，学生不仅检验了学习成果，还体验到真实的商务会议氛围。

通过这次商务汉语教学实践，陈宇深刻体会到，在国际中文教育中，商务汉语教学要充分考虑当地国情、与中国商贸的背景以及学生的实际需求，不断发现问题、分析问题并解决问题。只有将语言教学与商务知识、文化背景有机结合，才能让学生真正掌握商务汉语，实现跨文化商务交流的目标。而这，也正是国际中文教育的重要使命和价值所在。

（案例来源：笔者于2024年1月对毛里塔尼亚努瓦克肖特大学孔子学院志愿者陈宇老师进行的线上访谈调查）